

## Отзыв

на автореферат диссертации Ориповой Фирузахон Махмудовны на тему «Структурно-семантический анализ животноводческой лексики в таджикском и английском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Одной из важнейших задач современного языкознания в том числе и таджикского, является изучение структурно-грамматического и структурно-семантического аспектов языка, его функционально-прагматического устройства. В таджикском языкознании этот аспект исследования не стал еще объектом исследования, так как основное внимание в таджиковедении все еще уделяется анализу структурного строя таджикского языка, не ставшего к настоящему времени еще самостоятельным в таджикском языкознании. Только отдельные вопросы функционального и прагматического направления исследования языковой структуры в настоящее время вызывают интерес исследователей таджикского языка в сравнительно-сопоставительном и типологическом аспектах с другими языками. Это работы У. А. Гадайбаевой, И. Нематовой, М. Каландаровой, Б. Садировой, и др. В тоже время исследование различных аспектов функциональной грамматики таджикского языка необходимо прежде всего с точки зрения установления соотношения глубинных структур языка с внешними способами их репрезентации, способов вербализации функционально-грамматических категорий посредством различных языковых единиц в системе и структуре языка. Эти работы знаменуют собой переход от исследования частных вопросов в сопоставительной грамматике таджикского и других языков к системному обозрению структуры сопоставляемых языков. В этом отношении следует приветствовать стремление автора рецензируемой диссертации последовательно и системно исследовать структурно-семантическую анализ животноводческой лексики, как она именуется этот аспект, в таджикском и английском языках. Рецензируемая работа имеет особое значение для выяснения и определения тех процессов, которые происходят на различных уровнях сопоставляемых английского и таджикского языков, в частности, на лексическом и грамматическом уровнях в отражении сопоставительных отношений, системного охвата и обобщения этих процессов.

В диссертационной работе Ф.М Ориповой, на базе широкого языкового материала проводится систематическое, структурно-словообразовательное, сопоставительное, категориально-грамматическое и стилистическое описание и анализ процесса становления животноводческой лексики в таджикском языке в сравнении с английским. Особое внимание при этом уделяется лингвистическому

анализу животноводческой лексики в сопоставляемых языках, определяются характерные особенности процессов формирования и функционирования лексических и грамматических единиц, обозначающих животноводческую лексику.

В соответствии с устоявшейся традицией и общепринятыми требованиями во введении определяются основные направления освещения и анализа лексического материала и исторического развития животноводческой лексики в таджикском и английском языках, дается общая характеристика работы и обзор научно-теоретической литературы по проблеме структурно-семантического поля животноводческой лексики, обосновывается актуальность темы, характеризуется теоретическая и практическая ценность работы и указываются методы, примененные при исследовании проблемы диссертационной работы.

Аргументация диссертанта представляется убедительной – научная значимость работы определяется не только теоретической актуальностью, но также необходимостью решения целого ряда вопросов практического использования.

В первой главе «Теоретические аспекты исследования лексики лексической системы» устанавливаются теоретические предпосылки исследования и рассматриваются основные понятия, связанные с животноводческой лексической системой, границами и параметрами её описания, а также теоретические предпосылки исследования, излагаются некоторые общие проблемы, касающиеся различных подходов к исследуемой проблематике. Здесь раскрываются основные аспекты, посвящённые выявлению места и значения лексики, связанной с обозначением реалий животного мира, в речевой системе таджикского и английского языков, а также исследованию названий животного мира в истории языка, уделяя основное внимание анализу и установлению различных точек зрения и подходов к исследованию животноводческой лексики в области языкознания. Автор привлекает к осмыслению и теоретическому обобщению обширные теоретические источники, фактически всю известную литературу на русском, таджикском, английском и других языках, благодаря чему теоретическая основа исследования достаточно обоснована и предоставляет возможность для системного сопоставительно-типологического освещения и разработки проблем животноводческой лексики английского и таджикского языков. Глава достаточно краткая, однако она значима с точки зрения критического осмысления и теоретического обобщения и систематизации различных направлений исследования языковых единиц, выражающих животноводческую лексику в современном языкознании; важна она также в теоретическом обосновании исследуемой в диссертации проблемы и подходах автора к исследуемой проблеме. В то же время следовало бы обратить внимание диссертанта на некоторую оторванность части главы, касающейся проблемы формирования животноводческой лексики в сопоставляемых языках, от основного

содержания главы. Хотя в этой части главы автор высказывает достаточно ценных мыслей о направлениях и тенденциях развития проблем животноводческой лексики в сопоставляемых языках, источниках их формирования, значении и роли того и иного источника в становлении системы животноводческой лексики английского и таджикского языков, тем не менее она выпадает из общего содержания данной главы.

Вторая глава диссертации «Лексика, связанная с названиями домашних животных (масть, возраст, обозначения пород, примет привычек, анатомического обозначения домашних животных) в английском и таджикском» значительна как по объему, так и по охватываемому ею содержанию по анализу практического и теоретического материала, связанного с животноводческой лексикой в сопоставляемых языках. Глава освещает все основные аспекты структурно-грамматической организации средств животноводческой лексики в английском и таджикском языках.

В третьей главе «Структурно-грамматические особенности терминологии животноводства и животноводческой деятельности в таджикском и английском языках» определяются вводные понятия структурно-грамматической организации животноводческой лексики в таджикского и английского языков. Автор диссертации анализирует семантический способ терминообразования лексики в данном лексико-семантическом поле, при котором образование животноводческой лексики происходит следующими типами развития семантики слов: а) переход общенародных слов; б) семантическое переосмысление издавна существующих в языке слов, в системе которого важное место занимает метафорическое переосмысление. Отдельный раздел главы посвящен морфологическому способу образования животноводческой терминологической лексики в таджикского и английского языках

Выводы автора, приводимые в конце автореферата (с. 22), подытоживают основные результаты, проведенного исследования.

Достоинства диссертационного исследования неоспоримы, однако, на наш взгляд, в нем имеются некоторые недостатки, по-видимому, обусловленные ограниченностью и объема диссертационной работы:

1. В автореферате не наблюдается пропорциональность в освещении содержания глав и параграфов.
2. Насколько можно судить по тексту автореферата диссертации, в работе проблема этнографического исторического аспекта животноводческой лексики рассматривается непоследовательно, только на основе некоторых языковых картин мира; роль заимствованной лексики и средств в становлении и формировании лексических отношений в сопоставляемых языках в целом не анализируется. Материалы сопоставляемых языков свидетельствуют о значительной мере заимствования животноводческих слов. При этом источником заимствования в сопоставляемых языках выступают различные языки,

что тесно связано с реалиями историко-лингвокультурологического аспекта развития и формирования сопоставляемых языков.

3. К сожалению, в тексте автореферата встречаются ошибки технического, орфографического, пунктуационного и стилистического характера.

Указанные нами замечания не умаляют научной значимости диссертационного изыскания и могут быть устранены в будущих публикациях диссертанта по данной теме. Диссертационная работа Ф.М. Ориповой представляет собой завершённый научный труд, имеющий важное теоретическое и практическое значение и отвечающий требованиям, предъявляемым ВАК РФ к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

По теме диссертации опубликованы 4 статьи, в том числе в журналах, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ, в которых отражены основные положения диссертационного изыскания. На основании вышесказанного можно сделать вывод о том, что Ф.М. Ориповой заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук.

**Зам. Председателя**

**Комитета по языку и терминологии при  
Правительстве Республики Таджикистан,  
кандидат филологических наук,  
доцент Матроров Саодатшо Косимович  
13.09.2016г**

**Адрес: 734019, г.Душанбе, ул.Бехзод, 25**

**E-mail: s.matrobov@mail.ru**

**Тел: (992)93 508 71 38**

**Подпись доцента Матрובה С. К. удостоверяю:**

**Начальник отдела кадров**



**Сангов Г.Х.**